

116 J. V. SNELLMAN — C. W. TÖRNEGREN 6.XI
1851
HUB, Coll. 248

d. 6 Nov. 1851.

B<ästa> B<roder>

Derom anlitad har jag fått lof åtaga mig att hos Dig anhålla om en öfversättning af bilagda Spanska attest. Förlåt, att jag härmed besvärar; men folket måste väl hjälpas; och stad och land torde icke hafva någon annan, än Dig, i stånd dertill – ehuru handskriften i attesten är så oläslig, att den torde pröfva äfven en språkkunnigs tydningsförmåga. Haf också godheten attestera öfversättningens riktighet.

Tillgifnast

Broderligen
Joh. Vilh. Snellman

117 A. WENNBERG – J. V. SNELLMAN 10.XI 1851
HUB, JVS handskriftssamling

Kuopio den 10 Nov. 1851.

Kära Snellman!

Underrättelsen om Jeanetts lyckliga nedkomst med en gosse, glädde mig innerligen, och har jag uppsändt till den högste mina varmaste tacksägelser därför. Huru är det med flickorna? jag har ej haft någon rad ifrån dem sedan jag kom hem – nog kunde de uppoffra så mycken tid för, att låta mig veta huru de befinna sig.

Ändteligen har nu Apothekshandeln blifvit avslutad, måtte ej något krångel uppstå vid privilegiernes öfverförande – därför anhåller att Du ville hafva godheten och gå till Haartman, för att rådgöra huru bäst vore.

Härhos bilägger köpebrevet, jemte Brovalls ansökning.

Skulle några utgifter härmed vara förenade, så var god och gå i utläggning för mig.

Jag måste sluta ty postimmen slår genast.

Helsa Barnen ifrån Din tillgifne

A. Wennberg

P. S. Låt mig med första omgående få veta Haartmans yttrande om handeln, och privilegiernes transport.

Jag fick en skullsedel och en borges förbindelse af Carger och hans Fru, hvardera å 4 000 R<u>b<e>l men ingendera är vidimerad, ehuru jag därom nämnde för Browall, att de bordt vara det – måne de än ock äro couranta.

Måne Carger har pactum med sin Fru?